

苏联兒童的 劳动教育問題

伊·弗·斯瓦德科夫斯基

人 民 教 育 出 版 社

苏联兒童的劳动教育問題

苏联 伊·弗·斯瓦德科夫斯基教授著

陈 世 傑 譯

人 民 教 育 出 版 社

本書通过兒童之家实施劳动教育的具体經驗，闡述了兒童劳动教育中的一些問題。可供普通学校教育工作者实施劳动教育时参考。

*

ПРОФ. И. Ф. СВАДКОВСКИЙ

К ВОПРОСУ

О ВОСПИТАНИИ ТРУДОЛЮБИЯ

У СОВЕТСКИХ ДЕТЕЙ

ИЗДАТЕЛЬСТВО

АКАДЕМИИ ПЕДАГОГИЧЕСКИХ НАУК РСФСР

Москва 1955

本書根据俄罗斯联邦教育科学院出版社 1955 年莫斯科俄文版譯出

*

苏联兒童的劳动教育問題

(苏联) 伊·弗·斯瓦德科夫斯基教授 著

陈世傑 譯

北京市書刊出版業營業許可証出字第 2 号

人 民 教 育 出 版 社 出 版

北 京 景 山 东 街

新華書店發行 北京市印刷一厂印刷

統一書号：7012·216 开本 787×1092 1/32

印張：2 $\frac{5}{8}$ 字数：49 千

1956 年 5 月第一版 1956 年 9 月第一次印刷

1—5,000 册

定价 (6) 0.22 元

一 教育学中的劳动 和爱劳动問題

在苏联，社会主义的建成給实施全体苏联兒童的教育創造了现实的可能性。从資本主义社会劳动人民子弟注定的命运——貧困和無权——的压迫下解放出來的苏联兒童，具有全面發展身心素質、禀賦和才能的一切前提。在每个苏联兒童面前展开了个人和社会未來生活的無限廣闊的前途。他們每个人都有可能攀登到科学、文化、藝術的頂峰，創造自己作为一个名副其实的人的幸福。已实施的七年制普及义务教育，廣闊的普通中学和中等專業学校網，規模空前的高等学校網，廣泛的不脫离生產的中等和高等教育制度，按照苏联第十九次党代表大会決議向普及中等教育的过渡，最廣泛的校外教育机关網（电影院、戲院、圖書館、俱乐部、無綫电）以及最后，苏联家庭日益增長的物質福利，这一切条件，使每个苏联公民都能獲得良好的培养和高深的教育，發展自己的禀賦，并且能够参加共產主义建設者的創造性劳动。

苏維埃祖國有权期望和要求它的每一个青年公民，不要埋沒自己的天才，而是以全力發展它，掌握知識，獲取为

人民謀幸福的創造性的共產主義勞動所必需的技能。蘇維埃國家有權要求家長、教養員、教師、教育學家和人民教育活動家，利用最偉大的革命鬥爭和人民的英勇勞動所創造的培養新生一代的有利條件，以及對人民教育事業所撥的巨額經費，培養出全面發展的、健康的、生氣勃勃的、身體強壯和精神充沛的人，使他們掌握科學、技術和社會生產的基本知識，熱愛社會主義祖國並能以自己的勞動鞏固和保衛社會主義祖國。

社會主義生產的目的在於滿足社會主義社會成員日益增長的物質和文化的需要。對社會主義社會的每個成員來說，生活和滿足需要的規律就是用自己的全部力量為這個社會的物質和文化的提高而工作。這個社會主義社會發展的客觀規律，在蘇聯憲法中以法律的形式固定下來了。憲法第十二條規定：“按‘不勞動者不得食’的原則，勞動是蘇聯每一個有勞動能力的公民應盡的義務和光榮的事情。在蘇聯實行‘各盡所能，按勞取酬’的社會主義原則。”

是否可以斷言，現在，在蘇聯負責新生一代的共產主義教育的機關、組織和人員，都已充分利用了社會主義的有利條件，並保證使每個兒童都成為願意並善於為祖國而工作的蘇聯公民呢？是否可以斷言，我們已建立的對新生一代進行教育的制度和辦法，完全符合於共產主義教育的目的和任務呢？

經驗證明：整個說來，蘇聯青年並沒有辜負自己的歷史

使命，他們高舉着共產主義的旗幟，參加到了政權、經濟和文化建設的各個部門，順利地完成着鞏固和繁榮社會主義祖國的任务。但是，同樣的經驗也證明：在青年中間，仍然存在着個別對自己的勞動義務表示懶惰和不遵守勞動紀律的現象。青年人在參加勞動生活時，並不是時時刻刻都充分準備着從事長期的緊張勞動，他們中間有些人經常在尋求“輕便的”和“乾淨的”工作。我們也可以遇到有些青年人对體力勞動表示鄙視和瞧不起的態度。間或還可以看到，個別青年男女企圖依靠父母和國家生活。最後，不能不提到哪怕是極個別的，完全不想勞動和用自己勞動來滿足個人需要的人，這些人正在變為蘇聯社會道德上的叛徒。

有些蘇聯青年公民脫離了為社會主義祖國謀福利的光榮勞動，他們在社會主義社會條件下，在道德和勞動方面有缺陷，產生這一切現象的唯一原因，就在於對他們進行的教育不能使人滿意。

*

*

*

我們學校不能使人完全滿意的工作產生了兩個不應該有的問題，但是這兩個問題成了學校行政人員、教師、教育學家和許多家長注意的中心：

- 一、很多學生的成績很壞，留級的百分比很高；
- 二、很多學校的紀律不能使人滿意。

正如事實所表明的一樣，成績差和留級的百分比高是跟紀律鬆弛聯系着的：哪里有嚴整的秩序和紀律，哪里在教育

學中就能獲得良好的成績；相反，在缺乏應有的秩序和紀律的學校里，兒童們就學得不好，成績下降，並且有很多人留級。很多學校，由於學生建立了自覺紀律和組織了學習勞動，學習成績就達到了很高的水平，並且完全消滅了留級現象。

發表的許多論文和科學著作，都論述了關於提高學校成績水平的辦法和在學校里建立自覺紀律的基礎。公布了不少要求消除學校這些缺點的命令、訓令和指示。在教師會議和家長會議上也通過了不少決議。但是，在1952—1953學年內，留級現象不僅沒有減少，相反，如俄羅斯聯邦教育部所宣布的^①，比前一年更加多了。產生這種情況的原因何在呢？

研究人員指出許多產生留級現象的事實，如：學校教學大綱的分量過重，教師的質量差，二部制。有的人認為，實行男女分校促使紀律鬆弛，其結果就使成績下降。行政人員把學校一切缺點產生的原因都歸罪於教員的工作有缺陷，說他們缺乏敏感，不善於關懷和誘導兒童。許多人談到個別施教的辦法，由於缺乏這種辦法，使兒童失去了學習興趣。有些家長把一切歸咎於教師，有些教師責備家長縱容兒童，對兒童沒有一定的生活制度和應有的監督。

所有已經提到的以及許多沒有提到的因素，都影響到教導過程。但是這些因素是不是兒童們的學習成績和家長及教師在教育方面的成就的決定因素呢？對這個問題應該

坚决肯定地回答：“不是。”已提到的一切因素虽然对教導过程產生种种影响，但是教導过程中的成績，并不是由这些因素來決定的。

教育和教学工作的成績归根到底是由学生本身的劳动、由他們在学习过程中克服困难的願望和本領來決定的。在許多学校里紀律松弛，很多学生成績低落和留級的最主要原因，就在于無論在家庭和学校，經常沒有使兒童养成劳动的習慣，也沒有培养他們对委托的工作負責任的精神。

在苏維埃教育学理論中，在家庭和学校的教育實踐中，对兒童本身的劳动的作用是估計不足的。許多爱护和关心孩子的母親，尽量不讓孩子参加任何劳动。

当我们問一位純朴勤劳的妇女，为什么不讓她的13歲的女兒参加劳动时，她回答說：“來得及，要干的还多着哪！”

这个女孩子在学校里学习得不好是不足为怪的。

我問一位兒童之家的主任：“为什么老老少少都在田里進行收割的时候，你們这里却有这么多孩子什么事情也不干，整天在院子里游蕩呢？”

得到的回答是：“我們的孩子已經在学校里忙了一个冬天，现在是假期，他們該休息了。”

难怪这个兒童之家的兒童的学习成績很平常，而紀律

① 苏联“教师报”，1953年8月29日。

成了教導員、主任和区教育科經常关心的对象。

工会、青年团組織、工厂、集体農庄和國营農場花費了几十億盧布來組織兒童在少年先鋒隊夏令营和各种校外机关的休息和娱乐。几十万青年团员，几百万家長被吸收來組織兒童的休息和娱乐。

但是，对吸引我們兒童参加各种有益劳动和培养他們对劳动的热爱，注意得很不够。

在教育書籍中，关于在劳动中教育兒童的必要性講得很多。但是只有馬卡連柯講到怎样在一定的条件下組織兒童的劳动。到現在为止，苏維埃教育学既沒有制定兒童劳动的大綱，規定兒童劳动的組織，也沒有拟定兒童劳动的方法。產生这种情况，是因为教育战綫上很多領導干部忽視兒童的劳动和爱劳动的教育問題。

反对的人可以說：从苏維埃学校成立的时候起，劳动和劳动教育的問題沒有从各种教育會議的日程上去掉过；劳动在很長时期內被作为一种學習的科目訂在我們普通学校的大綱上；自苏共第十九次代表大会以來，学校里的綜合技術教育成了教育界注意的中心。为了使問題明确起見，需要深究一下它的歷史發展。

为了反对統治階級傳統教育中的主智派，資產階級教育学在十八世紀末提出并在十九世紀研究了劳动教育的問題。“劳作学校”是跟“學習学校”对立的。資產階級劳作学

校理論中的基本原則是以工藝教育代替科學教育。這種學校是專門為工農子弟設立的。進科學教育的學校是有產階級的特權。資產階級的勞動教育理論跟人的全面發展的任務毫無共同之點；它反映了資產階級的階級統治，把體力勞動和腦力勞動的分离固定下來，其目的是要鞏固資本主義的社會生產方式。這種反動理論在經過一番修正和粉飾以後就做了曾經一度盤踞在教育人民委員部系統內的小資產階級理論家的武器。直到聯共（布）中央委員會1931年通過關於小學和中學的歷史性決議以前，這種勞動教育理論一直對年輕的蘇維埃學校建設起着一定影響，並且給它帶來了不小的損害。這種理論把科學教育的任務服從於兒童的生產勞動，主要是工藝勞動與社會活動的條件和要求，來偷換馬克思主義關於學校教學跟生產勞動相結合的學說。這樣便使得知能教育的水平降低，使勞動教育跟現代技術脫節。聯共（布）中央委員會在1931年9月5日的決議中指出“學校在教學跟生產勞動和社會工作結合方面向前邁進”，同時並確切地指出了學校工作中最嚴重的缺點。聯共（布）中央認為，學校教學沒有給學生充分的普通知識，沒有很好地完成給中等技術學校和高等學校培養真正有知識的、完全掌握科學基本知識的人才的任務，這是學校的根本缺點。決議中寫着：“學校的綜合技術教育因此往往流於形式，並不能培養兒童成為理論與實踐結合和掌握技術的、全面發展的社會主義建設者。”聯共（布）中央在這個決議中還指

出，“任何想使学校的綜合技術教育脱离有系統地和巩固地掌握各种科学的企圖”都是“对学校的綜合技術教育这一思想的極粗魯的曲解”。

在执行中央委员会的指示时，我們的学校把教师 and 学生的注意力集中在掌握科学基本知識的任务上，于是教学跟生產劳动相結合和培养学生从事体力劳动的習慣的任务便放在次要地位了。我們的学校在改善了培养青年進入高等学校學習的工作以后，沒有能很好地培养这些青年从事实际工作。正因为这样，就提出了下面的問題：怎样在科学基礎知識教学的过程中給予学生最低限度的实际知識和技能？是否需要進行生產教育？如果需要的話，它的範圍怎样？在普通学校的教学計劃中应列入什么样的特殊学科？中学是否需要實習工場？这种工場应当有些什么装备？由于实行綜合技術教育学校的生活制度应当作怎样的改变？

不能否認所有这些問題的重要性，但是同时不能不看到它們和爱劳动教育的問題只有某些关系：因为可以知道怎样做某一件事情，甚至于可以学会去做，但同时却厭惡这件事，并且逃避这件事。学校實習工場可以装备得很好，但很多学生不爱护这些好的設備，馬馬虎虎地工作，不求獲得良好的劳动成果。中学生参加農業基本知識这一科的考試，成績不坏，但在离开学校以后，参加集体農庄的生產，表現不出好的成績，反而逃避这种工作。

共產主义教育最重要的任务是培养人的性格和个性，

这种人不能脱离嚴肅的工作而生活，要經常尋求这种工作，并且在創造性的劳动中尋找自己的幸福。生產教育問題，在工場里、在学校教学實驗園地上，在實驗室中以及根据学校教学大綱進行的所有科目的教室里的作業，都應該服从于这一任务。只有根据这一任务才能順利地解决少年兒童的綜合技術教育和生產劳动的問題。

* * *

联共（布）中央在 1931 年关于小学和中学的決議中指出，學生的生產劳动和社会工作应当服从于学校的教導任务。对教育学來說，这个指示具有十分重大的方法論的意义。教育工作者对各种形式和各个部門的人类劳动的看法，首先应当从它們影响人的性格形成的观点出發。在提到應該吸引少年兒童参加何种形式的劳动时，經濟和技術問題應該占次要的、从屬的地位。

自从学校成为特設的教育机关以來，腦力劳动一直是它的最主要的內容。社会主义社会以前的各个統治階級依靠学校向自己的后代傳授管理的技術，并保持他們对政治和文化的壟斷。体力劳动过去一直是被剝削階級——劳动人民——的本份，自然，不会列入为統治階級子弟制定的教学計劃里，也不会在学校里找到自己的地位。苏联的社会主义学校是那些用自己的智慧和双手創造一切物質和文化財富、管理并保衛國家的人設立的，自然，这些学校的学生不能只限于掌握怎样進行腦力劳动的技能。当然，兒童在

學習科學時所進行的腦力勞動在蘇聯學校里是具有頭等重
要意義的。企圖脫離兒童的腦力勞動或不顧教學過程而提
出和解決勞動教育問題，是資產階級勞作學校理論的翻版，
在蘇聯的條件下必然要遭到失敗。

如果說，勞動教育的衛護者們企圖脫離兒童的知能教
育工作來解決這個問題是錯誤的，那麼，那些認為只由學校
教授科學基礎知識就可實現兒童的全面發展的教育家們就
更加錯誤了。生產勞動具有巨大的形成性格的力量。大家
知道，馬克思曾肯定地說過，生產勞動跟教學和體育相結合
是“培養全面發展的人”^①的唯一手段。列寧完全贊同馬克
思的論點，並且發展了他的思想，使它適合於科學技術在馬
克思以後的進一步發展。他在批判尤熱科夫關於建立農業
中學的小資產階級方案時說：“不把教學和青年一代的生產
勞動結合起來，未來社會的理想是不可想像的。我們不可
能把脫離生產勞動的教學和教育，以及脫離相應的教學和
教育的生產勞動，提到現代技術水平和科學知識狀況所要
求的高度。”^②

蘇維埃人的特點是他的政治積極性。他進行社會活動
並且應當成為一個組織者。但組織者的勞動是特殊的複雜
的。往往有些優秀的學生和出色的能手卻是不好的組織
者。這是因為組織技能，像任何一種勞動技能一樣，是由實
踐得來的。人的個性中的許多優良品質：對人的關懷、對人
的客觀態度、正義感、堅定性和原則性，在社會組織工作過程

中不斷地顯示出來，並且逐漸發展。研究勞動教育問題的蘇聯教育家能不能不注意組織者的勞動呢？除學習和生產勞動外，社會組織勞動對培養愛勞動品質和兒童的個性全面發展起着重要的作用。

有些蘇聯教育理論家輕視日常生活中的勞動，輕視所謂自我服務，但是一個人最早、最常接觸到的是日常生活中的勞動。在蘇聯社會中，婦女已經進入了廣闊的社會勞動場所，把自己的一份力量參加到共產主義建設的共同事業中去，只要日常生活勞動沒有成為社會組織的一個方面，就沒有一個人能夠擺脫這種勞動。因此，對於勞動教育的理論家來說，在研究綜合技術教育問題時，擬定打掃住房、洗滌衣服鞋襪、燒飯以及其他極簡單的日常生活勞動作業的計劃和方法，並不是什麼不名譽的事情。

這樣，蘇聯人的勞動活動應當列入蘇聯兒童的勞動教育和教學大綱里的至少有四個方面：

- (一)腦力或學習勞動；
- (二)體力生產勞動；
- (三)有組織的勞動或社會活動；
- (四)日常生活中的勞動。

上述現代人類勞動的每一個方面都有它的特点，並且要求專門的研究，但是同時都服從於所有勞動的共同規律。

① “馬克思恩格斯全集”，俄文版，第17卷，第530—531頁。

② “列寧全集”，俄文版，第2卷，第288頁。

* * *

兒童在學習、生產、組織和日常生活劳动过程中所獲得的知識、技能和技巧都具有实际意义，使他，作为一个人和公民來說，能够創造新的財富，改善个人和社会的物質福利。但是教育家不能因此而感到滿足：他所关怀的問題是形成兒童的个性和在兒童的心灵中培养劳动生活所必需的品質，这种品質使人的个人劳动成为光荣的事情，榮耀的事情，豪迈和英勇的事情。应当首先从这种观点來看兒童的劳动問題。恩格斯在他的卓越的著作“劳动在从猿到人轉变过程中的作用”一書中所闡述的对劳动的看法，認為劳动是形成人类本身的因素，这是大家都熟悉的。恩格斯說：“政治經濟学家說：劳动是一切財富的源泉。其实劳动和自然界一起才是一切財富的源泉，自然界提供劳动以材料，而劳动則把材料变为財富。但劳动还远不止如此。它是整个人类生活的第一个基本条件，而且达到这样的程度，以致我們在某种意义上必須說：劳动創造了人类本身。”①

身体的灵活性和坚持性，人类心灵的多样和多方面的能力，归根到底是人类千万代也可能是几百万代劳动的結果。

人在劳动过程中，集中自己的一切力量和能力，按照自己的目的改造自然界的时候，也同时改变着自己。在一定的劳动影响下，人的劳动器官逐漸發达起來，必需的筋肉不断强壯，神經系統日益完善；同时也產生了新的技能、新的

技巧和新的要求。強壯的肌肉和獲得的技巧使勞動更容易了，而新的要求則使人的勞動範圍不斷擴大。

甚至現代人，雖然他的器官承受了千萬代勞動和經驗的遺產，也得不到一種現成的能力和技能。即使他的骨骼和肌肉系統，如果不鍛煉的話，也仍然是不發達的，經不起考驗，而這種考驗是他的進行過勞動的祖先輕而易舉就可以對付的。我們祖先的勞動為我們創造了文化，我們應當以親身的勞動去掌握和豐富這種文化。我們的祖先同樣也給我們留傳了優良的體質，能夠迅速發育和達到完善地步的器官，各種能力和習慣，我們應當以親身的勞動發展這些東西，使它們達到完善的地步。因此，把勞動看作兒童的個性，他的身心能力發展的因素，不正是教育學中最重要和有決定意義的問題嗎？

愛勞動可以被理解為人的個性的個別特點之一。但是人的這樣一種特點，這樣一種性格和個性的特徵，決定着人的全部行為，人的許多身體方面、精神方面和道德方面的品質都跟它聯系着，並且由它決定。因此，培養兒童的愛勞動品質的任務，不正是學校和家長的具有決定意義的任務嗎？而科學地研究和解決這個任務，不也正是教育學理論中刻不容緩的事情嗎？

① 恩格斯：“自然辯證法”，人民出版社1955年版，第187頁。

二 懶惰的学校和劳动的学校

上面闡述的把劳动看作人的身体、精神和道德發展的决定因素之一的观点，由歷史上一切人所共知的教育經驗証明了。墮落到游手好閑的寄生階級曾經培养出像米特洛凡努舍克、奧勃洛莫夫、乞乞科夫、赫烈斯塔科夫之流的人物。人民自古以來就注意到个性的形成和劳动之間的联系，并且恰当地把它表現在俄羅斯的諺語中：“懶惰是一切惡習之母”。社会主义社会以前的卓越的思想家們已經看出：許多惡習的產生都是因为有些人沒有从事必要的劳动。

偉大的俄國教育家烏申斯基在研究了人的身心發展的条件和規律以后說：

“人不親自参加劳动就不能前進；他既不能停留在原地，就一定后退。人的身、心、智慧都要求劳动。这种要求并且非常强烈，以至人在生活中不論由于什么原因，如果不親自参加劳动的話，他就会迷失正确的道路；于是在他面前就展开了兩条另外的，但同样是死亡的道路：对生活極端不滿，冷淡無情和無边苦惱的道路，或者是自願地、不知不觉地走向自暴自弃的道路，沿着这条道路，人就很快地墮落到幼稚的任性妄为和獸性的享乐中去。”^①

懶惰的学校不讓兒童親自参加劳动，必定使兒童的身体、道德和智力退化。劳动的学校吸引兒童参加劳动，利用